

KAAT MÔSÉ I BISU

I I NSÉBLA LE

BIBÔDLE

Héga u nkoñ 'isi ni u mut

1 I bibéé Nyambe a hek ngi ni 'isi. [2] Hisi hi
ba yubdayubda, hi ba ki hôlô, jiibe li ba i
ngi tuye; Mbu Nyambe ki a ba leñel ngi
3 malép. Ni Nyambe a kal le, Mapubi ma
4 ba;^a ni mapubi ma ba. Nyambe a tehe
mapubi le ma ba longe; ni Nyambe a
5 bagal mapubi ni jiibe. Ni Nyambe a o
mapubi le Njamuha, jiibe ki a o le U.
Kôkôa i ba, yak kegla i ba, hilo hi bisu hi.
6 Nyambe a kal ki le, Libôbôl li ngi li
ba ñemkété malép, li bagal ki malép ni
7 malép. Ni Nyambe a hek libôbôl li ngi;
a bagal malép ma ba isi libôbôl li ngi
ni malép ma ba ngi libôbôl li ngi; ndi i
8 ba ki hala. Ndi Nyambe a o libôbôl li
ngi le Ngi.^b Kôkôa i ba, yak kegla i ba,
hilo hi nyônôs diba hi.
9 Nyambe a kal le, Malép ma yé isi ngi
ma kodba homa wada, biték binumnga
10 bi nene ki; ndi i ba hala. Nyambe a o
biték binumnga le Hisi; a o nkodbaga
malép le Batuye; ndi Nyambe a tehe le
11 i ba longe. Ni Nyambe a kal le, Hisi hi
ôs njongi bikai, bikai bi num mbôô, yak
ni bie bi num matam, bi numuk matam
kingéda nya yap, bi ban-ga mbôô yap
12 ikété yap, munu 'isi; ndi i ba hala. Ni
hisi hi pémés njongi bikai, bikai bi num
mbôô kingéda nya yap, ni bie bi num
matam, bi ban-ga mbôô yap ikété yap;
13 ndi Nyambe a tehe le i ba longe. Kôkôa
i ba, yak kegla i ba, hilo hi nyônôs diaa hi.
14 Nyambe a kal le, Gwom bi mbéyés
mapubi bi ba mu libôbôl li ngi i bagal
njamuha ni juu; bi ba ki inyu biyimbne,
ni inyu mintéak mi ngéda, inyu dilo di

nwi; bi ba ki inyu gwom bi mbéyés ma- 15
pubi mu libôbôl li ngi i ti 'isi mapubi;
ndi i ba hala. Nyambe a hek ki gwom 16
bikeñi bi mbéyés mapubi biba, ikeñi i
ane njamuha, i i noñ bikeñi ha i ane juu;
a hek ki tjôdôt. Nyambe a téé ki gwo mu 17
libôbôl li ngi i ti 'isi mapubi, i ane ki 18
njamuha ni juu, ni i bagal mapubi ni
jiibe; ndi Nyambe a tehe le i ba longe.
Kôkôa i ba, yak kegla i ba, hilo hi nyô- 19
nôs dina hi.

Ni Nyambe a kal le, Mauñ ma bihéégél 20
bi gwé niñ ma nyumlaga mu malép, yak
dinuni di ngi di puuege 'isi ikété libôbôl
li ngi homa ni homa. Nyambe a hek ki 21
binuga bikeñi bi tuye, yak ni hi héégél
gwé niñ i nhiôm mu, gwon bi bôl mu
malép, kingéda nya yap, yak hi hinuni
bipapai kingéda nya yé; ndi Nyambe a
tehe le i ba longe. Ni Nyambe a sayap 22
gwo, a kal le, Gwala, ni bôl, ni yônôs ki
malép ma batuye, dinuni ki di tól hana
'isi. Kôkôa i ba, yak kegla i ba,^c hilo hi 23
nyônôs ditan hi.

Ni Nyambe a kal le, Hisi hi pémés 24
bihéégél bi gwé niñ kingéda nya yap,
bilém ni bio-onda, ni binuga bi bikai
kingéda nya yap; ndi i ba hala. Nyambe 25
a hek ki binuga bi bikai kingéda nya yap,
yak bilém kingéda nya yap, ni bio-onda
bi ñont 'isi kingéda nya yap; ndi Nyam-
be a tehe le i ba longe. Ni Nyambe a kal 26
le, Di hek mut ôngba yés kingéda pôna
yés;^c ba kahbe ngi tjobi di tuye, ni dinuni
di ngi, ni bilém, ni hisi hiosôna, yak ni
ngi hi o-onda i ñont 'isi. Nyambe a hek 27
mut ôngba yé nyemede, i ôngba Nyambe
yon a héégél nye; a hek nye munlôm ni

28 muda.^d Ni Nyambe a sayap bo,^e Nyambe a kal bo le, Gwala, ni bôl, ni yônôs hisi, ni suhas ki hio; ni kahbe ngi tjobi di tuye, ni dinuni di ngi, yak ni ngi hi
29 hégél i gwé niñ i i ñont 'isi. Nyambe a kal ki le, Nuna-ki, me nti bé hi kai i num mbôô, i i yé hisi hiosôna, yak ni hi e, i het litam li e i num matam li yé;
30 gw'a ba bé bijek. Me nti ki hi nuga bikai, ni hi hinuni hi ngi, ni hi o-onda i ñont 'isi i i gwé niñ, hi kai yômi inyu
31 bijek; ndi i ba hala. Ni Nyambe a tehe mam momasôna a hek, ndi nun-ki, ma ba longe ngandak. Kôkôa i ba, yak kegla i ba, hilo hi nyônôs disamal hi.

2 Ngi ni 'isi bi mal héga, ni mintôñ
2 nwap nwominsôna. Hilo hi nyônôs disaambok Nyambe a melés nson wé a boñ, hilo hi nyônôs disaambok ki nyen a nôyôl inyu nson wé wonsôna a boñ.^f
3 Ni Nyámbe a sayap hilo hi nyônôs disaambok, a téé ki hio hipubhaga;^g inyule hion Nyambe a nôyôl inyu nson wé wonsôna a hek ni unguis.
4 Dini tjon di yé tjai di ngi ni 'isi ngéda bi héga, i kel Yéhôva Nyambe a unguis
5 hisi ni ngi. Man litumbi nu bikai a ba ngi ba hana 'isi, kai yo ki yo i ba ngi o, inyule Yéhôva Nyambe a ba ngi nôhne hisi nop: mut a ba bé ki to i sal biték;
6 ndi mbu u ntu u nyodi 'isi, u bet ngi, i
7 kôp biték gwobisôna malép. Ni Yéhôva Nyambe a unguis mut ni nluñ ték, a hue nye nhébék u niñ ikété mben yé mól; hala nyen mut a yila hégél i gwé niñ.^h

a Kor II 4:6; b Pét II 3:5; c Kor I 11:7; d Mat 19:4; Mar 10:6; e Bib 5:1-2; f L.H. 4:4, 10; g Man 20:11; h Kor I 15:45

Wom Eden

8 Yéhôva Nyambe a sal wom i Eden i pes
9 likôl, a yis ki mut a unguis mu. Mu biték nyen Nyambe a ôs hi e, i i yé lam i tehe ni longe ki i je, yak ni e niñ^a ki i ngembe
10 wom, ni e i yi longe ni béba. Lom ki a pémél Eden i ti wom malép; nyoo nyen
11 a baglana, a yila pant ina. Pant i bisu

jôl jé le Pison; nyen a nkéna ngim mbok i Havila, homa gôl i yé; gôl i mbok i i 12 yé longe; bedelium ni ngok ônix bi yé nyoo. Pant i nyônôs ba, jôl jé le Gihôn; 13 nyen a nkéna ngim mbok i Kus. Pant i 14 nyônôs aa, jôl jé le Hidekel; nyen a nkuli mbombom Asiria. Yak pant i nyônôs ina, jôl jé le Ufraté. Ni Yéhôva Nyambe 15 a yoñ mut, a yis nye i wom Eden le a ba a salak wo, a téédaga ki wo. Ni Yéhôva 16 Nyambe a béhe mut, a kal le, U yé kunde i je matam ma hi'e mu wom; ndi 17 u jek bañ matam ma e i yi longe ni béba; inyule i kel u nje mo, wee u nwo.

Ni Yéhôva Nyambe a kal le, I ta bé 18 longe le mut a ba nyetama; m'a hégél nye nhôla nu bona nye ba nkola. Ni Yéhôva 19 Nyambe a unguis hi nuga bikai, ni hi hinuni hi ngi, ni biték, a lona gwo yak mut i tehe kinje mól a yé le a o gwo; ndi to kinje jôl mut a o hi hégél i gwé niñ, wee jôl jé li. Ni mut a o bilém gwobisôna mól, ni dinuni di ngi, yak ni hi nuga bikai, ndi inyu mut, nhôla nu bona nye ba nkola a lébna bé. Ni Yéhôva 21 Nyambe a boñ le hilo mbim hi gwel mut, ni nye a ke 'ilo; a héa mbai yé yada, a yibi minsôn ha homa nu; ni mbai i, i 22 Yéhôva Nyambe a héa yak munlôm yon a unghene muda, a lona nye yak mut. Ni mut a kal le, Hés i bihés gwem ini, 23 yak nsôn u minsôn nwem; a' ba a nséblana le Muda, inyule a nyôñna ikété Munlôm.* Jon mut a' yék isañ bo nyañ, 24 a adbe nwaa wé, boba b'a ba nsôn wada.^b Ndi boba ba ba nso, mut ni nwaa wé, 25 ndi ba ba wo bé nyu.

a Mas 2:7; 22:2, 14 b Mat 19:5; Mar 10:7-8; Kor I 6:16; Ef 5:31

Kwo u mut

Ndi nyoo^a i ba likenge iloo yo ki yo nuga 3 bikai Yéhôva Nyambe a hek. Ni yo i kal muda le, Ba hodo le Nyambe a kal le, Ni je bañ matam ma bie gwobisôna mu wom? Ndi muda a kal nyoo le, Di 2 yé le di je mu matam ma bie bi wom; ndi mu matam ma e i i yé ngembe wom, 3

* I hop Héber, munlôm a yé isch, muda a yé ischa.

Nyambe a bi kal le, Ni je bañ mu, to tis
 4 ni tis bañ yo, ni tiga le ni wo. Ndi nyoo
 5 i kal muda le, N'a wo yaga bé; inyule
 Nyambe a nyi le kel ni nje mu, ha nyen
 mis manan m'a yiblana, bé ki n'a ba kii
 6 Nyambe le ni yik longe ni béba. Ngéda
 muda a tehe le e i i yé longe inyu je, ni
 le i yé lam i mis, ni le i nsômbla i ti
 mut pék, a yoñ mu matam mé, a je; a
 ti nlô wé nu a ba lôñni nye, yak nye ki a
 7 je. Hala nyen mis map boba ma yiblana,
 ni bo ba yi le ba yé nso; ba kõñô ki tjai
 8 di e faigé, ba bônôl bomede malebe. Ni
 bo ba nok mbimba Yéhôva Nyambe kii
 a ba hiôm mu wom kôkôa ngéda hugbe;
 ha nyen mut ni nwaa wé ba solop mbom
 Yéhôva Nyambe mukété bie bi wom.

9 Ndi Yéhôva Nyambe a sébél mut, a
 10 bat nye le, U yé he? A kal le, Me nok
 mbimba yoñ i wom, me kon woñi, inyule
 11 me bak nso; ndi me ke me solop. A bat
 nye le, Njee a nkal we le u yé nso? Ba
 u mañ je matam ma e i me bi béhe we le
 12 u jek bañ? Mut a kal nye le, Muda nu u
 bi ti le a ba ni me, nyen a nti me matam
 13 ma e i, ndi me je. Ni Yéhôva Nyambe a
 bat muda le, Kinje jam nunu u mboñ?
 Ni muda a kal le, Nyoo i nlôk me,^b ndi
 14 to le me nje. Yéhôva Nyambe a kal nyoo
 le, Lakii u mboñ jam lini, ikété bilém
 gwobisôna, ni hi nuga bikai, we u yé
 ntihege; w'a ba u ñôt libum 'isi; w'a je
 15 nluñ ték dilo di niñ yoñ tjodisôna; m'a
 ha ki ôa ipôla yoñ ni muda, ni ipôla
 mbôô yoñ ni mbôô yé; nye a' nyagat ño
 16 woñ, we w'a nyagat nye tindi. A kal
 muda le, M'a kéñbaha yaga njiiha i jém
 joñ, w'a gwal bon ni njiiha; ngôñ yoñ ki
 17 y'a bane yak nlô woñ, a' ane ki we. A
 kal ki Adam le, Lakii u nôgôl kiñ
 nwaa woñ, u je matam ma e i me bi
 béhe we, me kal le, u jek bañ mu, tiihe-
 tiihe ni biték inyu yoñ; lôñni ngéba nyen
 w'a ba u njél mu, dilo di niñ yoñ tjodi-
 18 sôna; gw'a pémhene ki we biloo ni
 19 njôm; w'a je bikai bi wom; lôñni biibe i
 su woñ nyen w'a ba u njél koga letee u
 témp biték, inyule u bi yôña mu; inyule u
 20 yé nluñ ték, w'a témp ki nluñ ték. Ni

mut a o nwaa wé jôl le Eva, inyule nyen
 a ba nyañ bobasôna ba gwé niñ. Ni 21
 Yéhôva Nyambe a bônôl Adam bona
 nwaa bienk bi koo nuga, a enk bo.

Ni Yéhôva Nyambe a kal le, Nuna-ki, 22
 mut a nyila kikii wada wés i yi longe ni
 béba; ndi hanano a tiga le a sambal woo
 wé, a ket litam li e niñ,^e a je, a niñ mba
 ni mba – jon Yéhôva Nyambe a pémes 23
 nye i wom Eden, le a sal 'isi i het a
 yôña. Hala nyen a luhul mut; a téé ki 24
 bikérubim i wom Eden i pes likôl, yak
 pansoñ lindômbô yon i ba hielba bipes
 gwobisôna, i tat njel i e niñ.

a Mas 12:9; 20:2; b Kor II 11:3; Tim I 2:14
 c Mas 22:14

KAAT NYAMBE
 MALÔMBLA MA KWAÑ
 NI MALÔMBLA MA YONDO
 Société Biblique :Cameroun